

Le journal de La Courneuve

regards

Accueil du public

Bientôt, un nouveau centre aux horaires élargis.

P. 4



N° 412 du jeudi 18 septembre au mercredi 1^{er} octobre 2014



Le marché bouge

P. 8

CONFÉRENCE DU MAIRE
On a fait le point sur les projets dans notre ville.

P. 4

SOLIDARITÉ
Tous mobilisés avec les Palestiniens.

P. 6 ET 16

PLAISIR
La saison culturelle démarre dans la joie.

P. 11

TAEKWONDO
Un club qui cartonne.

P. 13

www.ville-la-courneuve.fr





Soleil radieux, foule des grands jours, la Fête de l'Humanité a multiplié les rassemblements motivés. Ci-dessous, débat avec, de gauche à droite: Francis Wurtz, ancien député européen communiste, le géopoliticien Pascal Boniface (en blanc), Jean Ziegler, altermondialiste puis Bertrand Badie, politologue et un journaliste de l'Humanité. Quels beaux concerts! Ci-dessous à gauche par exemple, Ayo, sur la grande scène, a électrisé le public. Un week-end fraternel d'idées et de remue méninges.

Fabrice Gaboriau



F. G.



G. G.



C. M.-S.

Des vélos à assistance électrique. Pas de meilleure décision possible en cette semaine de la mobilité. Merci à Cofely qui met à disposition de la municipalité cinq vélos pour les services. Un coup de pédale dans la bonne direction, pour la santé, la mobilité et l'environnement.



Iconovox/ Deligne



Gilles Poux,
maire

F. G.

Vous avez tenu votre conférence de rentrée. Comment s'est-elle déroulée ?

« Je veux tout d'abord remercier les quelque 180 participant-es qui ont répondu à mon invitation. C'est toujours un moment important pour moi, une occasion de faire le point de l'action municipale avec les Courneuvien-nes. Nouveaux rythmes à l'école, budget communal, réhabilitation des groupes scolaires, rénovation urbaine, préparation de l'ouverture du nouveau pôle administratif... autant de sujets abordés – parmi d'autres – qui montrent aussi combien notre nouvelle majorité s'est mise au travail. J'y ai aussi rappelé la nécessité de la mobilisation des Courneuvien-nes pour « un nouveau tramway sans délai », tant la situation est insupportable. J'y ai également annoncé mon intention de lancer un appel, dans les prochains jours à un plan de rattrapage pour l'école en Seine-Saint-Denis afin d'en finir avec les discriminations scolaires encore bien visibles en ce début d'année scolaire. Une conférence de rentrée combative donc.

Mardi dernier, le gouvernement Valls a obtenu la confiance d'une majorité de députés. Qu'en pensez-vous ?

Si on regarde la situation en face, avec honnêteté, que voyons-nous ? Des choix politiques qui tournent le dos aux engagements du candidat Hollande et que plus grand monde – même chez ceux qui soutiennent encore le gouvernement – n'ose qualifier « de gauche », 41 milliards en cadeau aux grandes entreprises dont les actionnaires empochent plus de 30% de bénéfices pendant que les communes voient leur dotations baisser d'au moins 12 milliards en 4 ans, et enfin, une dégradation accélérée de la vie des habitants de ce pays. Alors oui, je pense que notre députée Marie-George Buffet a bien eu raison de voter contre la confiance au gouvernement.

Pour autant, la situation à gauche n'est-elle pas bloquée ?

Je ne le pense pas du tout. On veut nous faire croire qu'il n'y aurait de choix qu'entre cette politique-là, l'arrivée de Le Pen au pouvoir ou le retour d'une droite revancharde. Je pense qu'il existe une autre voie, celle de choix politiques courageux, bien ancrés à gauche, osant poser la question de la répartition des richesses, s'appuyant sur une démocratie renouvelée. Je crois d'autant plus à cette voie que le week-end dernier, à La Courneuve, dans les allées de la Fête de l'Humanité, j'ai vu une foule immense combative, j'ai vu des communistes, des membres du front de Gauche, des élu-es verts ou socialistes, des citoyen-nes, réfléchir ensemble aux moyens de mettre enfin en œuvre une vraie politique de gauche dans ce pays. L'espoir est de ce côté-là. »



F. G.

30

estampes, reproductions et affiches du Mouvement de la Paix colorent les murs de la galerie Le Sens de l'art jusqu'au 10 octobre. Le peintre NoûsS et le violoniste Jacques Gandard animent la soirée du 26 septembre dès 18h30, pour célébrer la première journée internationale de l'abolition de l'arme nucléaire.



Farid Mahiedine

Le château d'eau en travaux Le ravalement a démarré, la fontaine va être bachée. La Courneuve prend soin de ses œuvres d'art.

« La participation citoyenne, c'est notre ADN »

Près de 200 personnes ont assisté à la conférence de rentrée du maire le 9 septembre. La première du nouveau mandat.

+ VIDÉOS : www.ville-la-courneuve.fr



Les Courneuvien(ne)s ont dû se répartir entre la Maison de la citoyenneté et le jardin.

Etats généraux de la culture en 2015 et 2^e Forum de la jeunesse en 2016, pétition pour le tram, police municipale... Les annonces ont été nombreuses lors de la conférence de rentrée du maire qui, c'est nouveau, se déroulait à la Maison de la citoyenneté. « *La participation citoyenne, c'est notre ADN !* », dira Gilles Poux. Dans le hall, la foule se presse. Sur la terrasse, le soleil autorise une retransmission sur grand écran. Le maire va répondre pendant une heure aux questions du journaliste Bernard Loche, avant d'échanger avec la salle. Sur la rentrée scolaire, il souligne le travail des services municipaux : « *pas de couacs majeurs !* » Il est préoccupé par des refus d'ouvertures de classes de l'Éducation nationale pour cause de « *pénurie d'enseignants* ». Il veut agir pour obtenir « *un plan de rattrapage pour l'école en Seine-Saint-Denis* ». L'année à venir sera aussi consacrée à étoffer le temps périscolaire avec des contenus ambitieux. Gilles Poux se dit « *préoccupé par la dégradation des conditions de vie des Courneuvien(ne)s* ». Relève la déception par rapport au président de la République François Hollande. Dit la sienne. S'inquiète de la récession à venir et de l'avenir de la gauche. Le récent changement de gouvernement ? « *Il est clair qu'il a la volonté de continuer ce qui a conduit à cette situation.* » Gilles Poux dénonce les réductions des subventions allouées aux collectivités. « *Tout ça pour alimenter les 41 milliards de subventions au patronat, alors que les dividendes versés aux actionnaires des grandes entreprises ont augmenté*



de 30 % (...) Il y a d'autres solutions ! » « *La guerre, c'est le stade ultime de la crise* », réagit-il sur la situation internationale. Il réclame pour l'ONU « *une véritable autonomie de pensée et de décisions* ». Sa nouvelle équipe municipale ? « *Ça se passe bien* », elle est au travail. Le maire en appelle aussi à l'intervention citoyenne, pour renouveler et développer la démocratie participative. Avec une obsession : la jeunesse. L'échange s'engage alors avec la salle. À une voisine du Data-Center de la rue Rateau, inquiète, le maire dit que l'établissement est sûr. Il partage l'avis d'une féministe émue par la disparition du ministère des Droits des femmes. En réponse à une question sur son équipe, il réaffirme que sa majorité « *a la volonté de porter le programme* » pour lequel elle est élue. Gilles Poux rappelle enfin sa volonté de réorganiser le service municipal prévention/sécurité, de créer une police municipale et de rencontrer le préfet, rapidement, pour des effectifs supplémentaires de police nationale. L'échange finit sur la campagne pour le tramway. « *Le T1 a apporté un souffle extraordinaire à notre ville. Elle change. Il faut que le tram change !* » Gilles Poux invite les Courneuvien(ne)s à rejoindre les 2 000 signataires de la pétition. ● Philippe Caro



Une présentation de la médiathèque et du centre administratif est prévue pour les habitants. Un g

Accueil du public

Un nouveau centre

C'est pour bientôt. Le centre administratif ouvrira. Outre le lieu, tout moderne, c'est un service pub

Une architecture neuve, un usage inédit pour l'ancienne usine Mecano : le 9 février 2015, le centre administratif courneuvien y ouvrira ses portes. Au-delà du nouveau look et du nouveau rôle donnés à un bâtiment emblématique de notre patrimoine situé en plein centre-ville qui abritera aussi la médiathèque Aimé-Césaire, l'innovation réside dans l'organisation des services de la mairie. C'est décidé, le bureau municipal l'a validé : les services municipaux y seront ouverts au public le samedi matin, de

8h30 à 12h, et en semaine jusqu'à 17h30. Par ailleurs, autre changement, c'est un accueil commun qui attendra les Courneuvien(ne)s (lire encadré). « *La majorité municipale souhaite plus de proximité avec ses citoyens. Elle veut donner aux habitants une plus grande amplitude de service avec aussi le choix du samedi matin* », souligne Muriel Tendron-Fayt, adjointe au maire déléguée au développement du service public communal et au personnel communal. En prime, la mairie devrait aussi proposer aux Courneuvien(ne)s et Courneuviennes



Fabrice Gaboriau

Le centre de la ville et des services municipaux doit être édifié.

VOUS AVEZ DIT « ACCUEIL COMMUN » ?

Dès l'ouverture du nouveau centre administratif en février 2015, les démarches seront simplifiées. Grâce à des guichets qui traiteront quasiment tous les besoins des Courneuvien(ne)s, quel que soit le service demandé.

Quand nous franchirons les portes du centre administratif, situé dans l'ancienne usine Mecano, un bureau d'accueil sera bien visible et nous serons orientés vers l'un des douze guichets situés derrière lui. Plus besoin de multiplier les attentes derrière les différents guichets des différents services. Chaque agent pouvant prendre en charge une trentaine de démarches concernant Éducation, Petite enfance, Enfance, Action sociale, Logement, Population, État civil, pièces d'identités. Ce sont les démarches « mutualisables ». Pour quelques rares démarches, il faudra faire appel à compétences spécifiques. Ainsi, si vous devez à la fois faire établir une carte d'identité et inscrire votre enfant à la cantine, vous n'aurez plus qu'une attente à faire et un seul agent à qui vous adresser. L'usager courneuvien(ne) verra donc ses démarches facilitées et il gagnera du temps. ● GG

Centre administratif, aux horaires élargis

Ouvrira ses portes en février 2015 dans l'ancienne usine Mecano. Un service public plus accessible et plus facile d'usage qui se met en place.

une journée continue le jeudi, avec guichets ouverts sans interruption de 8h30 à 17h30.

Évidemment, pour les agents municipaux, les habitudes de travail vont considérablement changer.

Nouveau lieu, horaires élargis, ouverture le samedi, mutualisation des services (voir encadré ci-contre) : tout cela suscite interrogations et préoccupations chez les agents, lesquelles sont relayées par le syndicat CGT. Les rencontres se multiplient entre les agents, la direction et la municipalité (25 au total à ce jour), avec l'affirmation d'un

attachement commun au service public. Par ailleurs, un plan de formation a, bien entendu, été mis en place pour développer les compétences professionnelles nécessaires pour le fonctionnement du nouveau centre.

Vers la structuration d'un véritable centre pour notre commune

En outre, une autre ambition sous-tend cette organisation : la volonté affichée par la municipalité de dynamiser le centre-de-

la ville. À La Courneuve, ce qui qui sort de terre peu à peu incarne la structuration d'un véritable centre pour notre commune pour l'instant éparpillée entre les 4 000 et les Quatre-Routes. Le rachat par la ville de l'immense terrain de KDI permettra la création d'une promenade qui ira du centre administratif au boulevard Pasteur en passant par la nouvelle médiathèque, la future mosquée ou le Centre municipal de santé. « Progressivement, un pôle de services publics se constitue avec La Poste, la médiathèque Aimé-Césaire, le futur Centre municipal de santé. Il est normal

que l'administration municipale participe à ce mouvement en adéquation avec tous les besoins des Courneuvien(ne)s. Nous sommes aux services des usagers », rappelle Muriel Tendron-Fayt. Les services municipaux se rapprochent encore plus des habitants avec des horaires offrant plus de facilité d'accès. Une bonne nouvelle pour tous alors que les restrictions budgétaires, ailleurs, mettent à mal le service public.

● Gérôme Guitteau

Forum des associations

La fête de la fraternité

Un énorme succès a accompagné le Forum des associations, qui s'est tenu le samedi 6 septembre sur la place de la Fraternité. Un rendez-vous incontournable, que les Courneuviens ont plébiscité.

À ceux qui ne connaissent pas la définition d'un événement populaire, on conseillera de venir l'an prochain au Forum des associations courneuviennes. L'édition de cette année a été, une fois encore, une fête conviviale, pleine de couleurs et de projets. Les danses kurdes, comoro-malgaches, maliennes ont animé la journée. Les démonstrations de sport ont rencontré un véritable intérêt. Les stands des clubs de la ville n'ont pas désempé. Chacun annonçait les projets de la saison à venir. Le Basket Club Courneuvien espère obtenir le label école de basket de sa fédération après avoir décroché le titre de Champions de France U11 avec l'Union de Saint-Denis et des Lilas, qui fait la fierté de Christophe Corbisé, le directeur sportif du pôle masculin. La Courneuve fleurie et les jardins pédagogiques, exilés rue Valmy pour laisser place aux jardins partagés de la

6 stands de plus cette année

67 associations dont 4 nouvelles

5 associations participaient au forum pour la première fois, dont une kurde

rue Quinet, animent le forum, comme ils savent le faire, grâce à un stand de crêpes bretonnes succulentes et des pots de fleurs sublimes. « *Nous recommençons les ateliers avec les scolaires. Les élus se sont déplacés. Ils ont donné leur accord. On va essayer de s'agrandir encore. Il y a de la place si la municipalité le souhaite* », souligne Jean Téoli, soulagé. *Regards* reviendra sur le travail titanesque réalisé par ces bénévoles, rue de Valmy. On a aussi rencontré les Jeunes musulmans de France qui préparent des maraudes pour l'hiver et un volontariat auprès des personnes âgées. L'association



Fabrice Gaboriau

PHOTOS : www.ville-la-courneuve.fr

Gilles Poux, le maire, est monté sur scène avec la députée Marie-George Buffet, le premier adjoint André Joachim et la déléguée à la vie associative Danielle Rudent-Gibertini. Ils ont assisté à une fête populaire où toutes les générations se sont amusées.

s'est rapprochée de l'Ehpad. Cette vitalité associative multiple a mis le sourire sur les visages de Gilles Poux, le maire, et de la députée Marie-George Buffet. Ils ont passé de longs moments dans les stands auprès des Courneuviens puis sous la tente de la démocratie participative où l'on pouvait signer la pétition pour l'amélioration de la ligne T1 du tramway. Une fête populaire indéniable qui sait attirer les habitants vers le poumon de notre ville : les associations. Plus personne n'hésite et tout le monde remplit son bulletin d'adhésion pour l'activité de son choix. ● Gêrôme Guitteau



F. G.



F. G.



F. G.

Quatre jours pour la Palestine

La Maison de la citoyenneté arbore les couleurs de la Palestine du 22 au 26 septembre. Deux questions à Jacques Richard, de l'association La Courneuve-Palestine. (lire son interview p. 16)

Regards : Malgré l'entrée en vigueur du cessez-le-feu à Gaza, l'association La Courneuve-Palestine reste mobilisée. Pourquoi ?

JACQUES RICHARD : Nous devons en finir avec l'immunité dont bénéficient les Israéliens. Aucune sanction n'a été prise par la communauté internationale à l'issue des cinquante jours d'offensive d'Israël. Pendant ce temps-là, la Russie était sanctionnée. Israël ignore les résolutions de l'ONU depuis 1948 et se moque des accords de Genève. L'Union européenne pourrait demander la suspension de l'accord d'association UE-Israël en raison du non-respect des droits de l'Homme. Cela permettrait de peser sur les négociations, car l'Europe représente 40 % du commerce extérieur d'Israël.

R. : Pourquoi diffuser deux documentaires et un court métrage suivi d'un débat à la Maison de la citoyenneté ?

J.R. : Les gens ont l'habitude de penser que le conflit israélo-palestinien est essentiellement lié à des raisons religieuses. Les documentaires montrent d'autres visages du conflit : la colonisation à outrance en Cisjordanie, la non-acceptation de l'autre... Depuis la levée du blocus à Gaza, on peut transporter des denrées alimentaires, mais certainement pas de ciment. Le cessez-le-feu n'a

pas été suivi de reconstructions. L'offensive militaire d'Israël contre Gaza était un écran de fumée destiné à perpétuer la politique de colonisation. Les Israéliens ont continué à construire tout au long de l'opération Bordure protectrice. Dès le 27 août, soit le lendemain du cessez-le-feu, Benjamin Netanyahu réquisitionnait 400 hectares de terrain près de Bethléem. ● Propos recueillis par Julien Moschetti

PROGRAMME

- du 22 au 26 septembre : exposition vente découverte
- mardi 23 septembre, à 12h : projection du documentaire *Terre de Sumud*, de Stéphane Valentin
- mercredi 24, à 14h : documentaire de Stéphane Valentin, *Ramallah's Maradona*
- Jeudi 25, à 16h : projection/échanges autour du court métrage *Si eux se taisent, les pierres crieront*, de Bernard Mounier
- Vendredi 26, à 12h : repas palestinien et pâtisseries orientales. Rawad Saadi, d'une famille de réfugiés au Liban, assurera rythmes et chants.
- Vendredi 26, à 18h30 : séance de clôture avec une deuxième projection de *Si eux se taisent, les pierres crieront*, de Bernard Mounier

Éducation

93 recherches

Deux semaines après la rentrée d'enseignants persiste, notamment

C'est le point noir de la rentrée à La Courneuve. L'école maternelle Angela-Davis attend toujours l'arrivée d'un enseignant supplémentaire pour pallier un excédent d'une quinzaine d'élèves. Si tous les enfants ont été finalement scolarisés, les conditions d'apprentissage sont loin d'être idéales. À l'école maternelle Saint-Exupéry, les quatorze écoliers en surplus ont finalement trouvé refuge à Raymond-Poincaré. Un temps envisagée par l'inspection académique, la fermeture d'une classe de maternelle à Rosenberg n'est plus d'actualité. La mobilisation a également débouché sur l'ouverture d'une classe de maternelle à Charlie-Chaplin depuis

Muriel Da Cruz, la solidaire aux petits soins

De l'esthétique à l'estime de soi, la douceur de Muriel Da Cruz dorlote les femmes, de la tête aux pieds. Massage, maquillage, épilation, pose de vernis ou de henné, elle soigne leur image et les met en valeur.

Arrivée en 2013, la Courneuvienne native de Paris constate l'absence de salon de beauté dans sa commune : « J'ai voulu proposer un salon trois en un. Un salon esthétique, mais avec de tout petits prix associatifs et un lieu de formation, pour toucher les mamans et les femmes qui ont peu de moyens. » Pour ne pas les oublier, elle ouvre Mumu P'tit Salon, un salon solidaire, en 2011. Entre ses mains et sa voix, le bien-être peut naître.

Un CAP coiffure en poche, un goût prononcé pour les soins esthétiques et une riche expérience dans les méandres des formations, l'entrepreneuse se met au service de ses semblables : « Il existe de nombreuses formations esthétiques, mais beaucoup sont chères et à peine financées ou subventionnées. Surtout, il y en a très peu en Seine-Saint-Denis. » En 2011, Muriel aux mains douées transforme son garage en salon à l'attention de toutes, rac-

courcit les distances pour celles, qui comme elle, veulent se former à ces métiers « sans se ruiner, s'endetter, ni traverser toute l'Ile-de-France ». Muriel Da Cruz limite, voire évite à ses voisines les embûches et complications rencontrées. Aussi, au P'tit Salon, elle alterne « les soins pour une beauté des mains ou des pieds, et les formations au massage, à l'extension de cils, à la pose de vernis ».

Dans sa large palette de services à la carte, elle accompagne et illumine les femmes pour les mettre en beauté, jusqu'au relooking pour la recherche d'emploi. Le P'tit Salon s'occupe également des enfants. Eux aussi ont droit à leur maquillage : à leur écoute, elle les colore en papillon, en chat, en vampire ou princesse, en Batman ou Spiderman. Pour tisser peu à peu une toile entre féminité, proximité et confiance en soi. ● Émilie Bouvet

Contact : Mumu P'ti Salon, 61, avenue Jean-Mermoz. Tél. : 01 48 37 60 24 et 06 43 90 27 65. pti-salon@live.fr



Virginie Salot

Avec Singa, entreprendre pour s'intégrer

Singa est un mot entêtant, d'origine bambara (malienne). À La Courneuve, il désigne une petite structure de huit personnes, logée dans les locaux de Cursus Nova au centre commercial de la Tour. On frappe à la petite porte à l'ombre du Mail de Fontenay, et nous voici dans un monde plein de mouvements, d'espoir et d'idées. « Singa signifie prêter, parce que tout ce que l'on donne nous sera rendu. Quand on aide un réfugié politique à monter son projet, son intégration dans la société avec ses compétences et ses idées constituent un apport, une richesse qu'il rend à la France », convainc Nathanael Molle, cofondateur de l'association. Association loi 1901 fondée en 2011, Singa s'intéresse aux 200 000 réfugiés politiques accueillis par la France. « Leur intégration souffre de plusieurs manques : ils sont confondus avec l'ensemble des migrants et ils ne possèdent pas les outils de sociabilisation, par exemple », constatent Alice Barbe et Lavinia Prati. L'association décline donc son offre en deux projets : d'abord, apporter les outils d'intégration comme l'apprentissage du français, ensuite, soutenir l'entrepreneuriat. « Nous sommes les seuls à le faire. Nous intégrons les compétences et le vécu des réfugiés, dont les étudiants de quatre universités, à notre réseau social et solidaire. Puis nous les aidons à monter leur projet économique. Nous nous appuyons sur 150 bénévoles et soutenons la réalisation de 90 projets, depuis l'académie de danse kurde jusqu'au restaurant ou à l'épicerie de quartier », énumère Nathanael. Avec l'arrivée de réfugiés syriens, kurdes ou afghans, la terre d'accueil qu'a toujours été la France se doit d'aider ces personnes pour faire honneur aux valeurs portées par notre République depuis toujours. Mais, au-delà de la posture morale, ce sont surtout des talents que notre société et notre économie ne doivent pas rejeter. ● G. G.



D. R.

L'innovation sociale de Singa a été remarquée par SFR qui a attribué à l'équipe le prix Jeunes Talents. La région Ile-de-France les aide également, ainsi que l'organisation non gouvernementale Ashoka.

SINGA SE DÉCLINE AU MAROC

DU 22 au 28 septembre, Singa France part assister à la création de Singa Maroc. Une déclinaison bienvenue dans ce pays où de plus en plus de migrants ne franchissent plus la Méditerranée. Huit Courneuvien(ne)s, soucieux de découvrir le sort des réfugiés politiques dans le royaume chérifien, accompagneront l'association.

he profs

crée scolaire, le manque
niment en maternelle.

la rentrée. Quant à la fermeture d'une classe de maternelle à Saint-Exupéry, elle sera compensée à Raymond-Poincaré. Au total, 2 100 enfants sont scolarisés en maternelle à La Courneuve cette année. Parmi eux, trente-cinq inscrits en toute petite section (2,5 ans) répartis sur deux classes : Charlie-Chaplin (ouverture de classe) et Anatole-France (deuxième année d'expérimentation). En élémentaire, l'augmentation de la population scolaire (+5 %) a été compensée par l'ouverture de trois classes à Angela-Davis, Joliot-Curie et Saint-Exupéry. Pour autant, le manque d'enseignants risque de peser toute l'année en cas de besoin de remplacements. ● J. M.

Notre marché, car

Les halles de La Courneuve vibrent et changent en même temps que la ville. *Regards* s'y est baladé.

Le poète martiniquais Édouard Glissant, décédé l'an dernier, aurait adoré le marché des Quatre-Routes, son idéal de lieu. Un endroit où se vit le monde, en toute liberté, avec toutes les surprises que cela augure. Il est comme ça, le marché de La Courneuve : flamboyant et foisonnant. Jusqu'à l'agacement, diront certains que les embouteillages à l'extérieur irritent ou qu'énerve le manque de fluidité dans la halle. Des désagréments qui ne devraient pas durer : avec la création d'une zone 30, de places de stationnement payantes, mais aussi l'augmentation

du nombre des agents de sécurité sur la voie publique. Ces améliorations n'enlèveront rien de la magie du lieu, de cette façade séculaire et de ces odeurs intemporelles, celles du cumin qui flotte dans l'air, des mille olives, du poisson et du mouton, des couleurs des saris tamouls, des salouvas comoriens et des robes de wax africaines. Le civisme est bien présent, organisant secrètement la circulation des gens qui se pressent dans ce lieu que le temps a rendu étroit. Les foules continuent de venir, de se rencontrer. L'urbanité règne ici ; elle règnera aussi dehors quand la grande place attenante à la future halle sera livrée dans trois ans. La halle disparaît ? Vive la halle ! ●

CALENDRIER

- **Dimanche 28 septembre** : dernier marché tel que nous le connaissons et suppression du parking
- **Mardi 30 septembre** : attention, pas de marché
- **Vendredi 3 octobre** : premier marché dans sa configuration nouvelle
- **Dimanches 5 et 19 octobre**, animations festives et inauguration

3 questions à Didier Féral, président de Lombard et Guérin, concessionnaire du marché

Regards : Pouvez-vous annoncer une date précise pour le déménagement du marché vers la halle provisoire qui sera érigée sur l'ancien stade Daniel-Féry ?

DIDIER FÉRAL : oui, le premier marché dans la halle provisoire et ses alentours se tiendra le 3 octobre (lire encadré).

R. : Qu'est-ce que cela implique pour les commerçants ? Vont-ils payer moins cher leur emplacement ?

D.F. : S'ils se sont montrés attentifs, pour autant, ils n'ont pas posé la question en ces termes. Ils s'attendaient à une plus grande répercussion du coût des travaux sur le prix de la place. Lombard et Guérin investit 720000 euros. La Ville et nous, concessionnaire, avons décidé de prendre à notre charge les travaux. Nous sommes conscients que les perturbations impacte-



ront le chiffre d'affaires, au début, mais, sur la durée, les clients seront fidèles. Nous en sommes tous convaincus.

R. : Quelle est la nouvelle organisation du marché pour les trois prochaines années ?

D.F. : Le marché de La Courneuve qui constitue le troisième d'Ile-de-France, avec une fréquence importante, compte 200 à 220 commerçants. Ceux de plein vent, situés sur l'avenue Paul-Vaillant-Couturier, restent en place. En revanche, la cinquantaine de commerçants de l'agora s'installe dans le prolongement nord de l'avenue Paul-Vaillant-Couturier, vers Guy-Môquet d'un côté et de l'autre au-delà de la rue Marcelin-Berthelot. Les cinquante vendeurs de la halle actuelle vont se répartir sur deux zones. Ceux qui vendent des pro-



La poissonnière anime la halle de La Courneuve. Pendant trois ans, sa gouaille s'entendra de l'autre côté de la rue, sur l'ancien stade Daniel-Féry.

8 mètres (carrés ou linéaires) d'espace vente coûtent 30 euros par marché

200 à 220 commerçants

2017 livraison de la nouvelle halle

duits de bouche nécessitant une réfrigération (boucherie, charcuterie, crèmerie, traiteurs, poissonniers), soit vingt étals, seront sous le chapiteau. Les trente autres logeront sous des petites halles en aluminium. Ils devront, comme sur les marchés parisiens, tout remettre en ordre le soir même.



refour du monde

PHOTOS : www.ville-la-courneuve.fr



Déménagement temporaire

Dans quelques semaines, le marché des Quatre-Routes déménage vers une halle provisoire. En attendant la livraison de la nouvelle halle, dans trois ans. « Je compte sur le bon sens des commerçants. Nous avons l'habitude de nous gérer sans encombre. Je n'ai aucune inquiétude, aucun doute sur le fait qu'on va réussir à s'organiser. » Hassen Saïche, président du syndicat des cent vingt commerçants du marché depuis deux ans, se montre confiant à l'approche du déplacement de ses pairs dans la halle provisoire sur l'ancien stade Daniel-Féry, à 200 mètres du site actuel.

Parmi les clients rencontrés, le scepticisme n'est pas de mise non plus. « Pour moi, c'est vraiment parfait. Ma fille va à l'école Angela-Davis, donc c'est juste à côté. Pas besoin de râler. De toute façon, il faut bien la refaire cette halle, non ? Elle en a bien besoin », commente ainsi Anitha. Certes, la halle provisoire est

plus petite que l'actuel marché avec son agora. C'est vrai, tous les commerçants perdent quelques mètres. « Nous avons 20 mètres de linéaires. On va passer à 14. Mais je veux bien patienter trois ans pour avoir la belle halle qu'on nous promet. Ce que je conteste, c'est la répartition des places dans la halle provisoire. Nous qui ne sommes là que depuis deux ans, on n'a pas eu notre mot à dire, contrairement aux anciens », regrette Kamel, primeur. « C'est faux, rétorque Hassen. Il fallait venir aux réunions ! Il faut noter que des métrages aussi importants qu'à La Courneuve sont vraiment rares. Dans les marchés parisiens, c'est 8 mètres maximum. Ici, ils en auront 14, c'est bien. »

En ce qui concerne les clients, ils ne devraient pas voir de grandes différences et continueront à remplir leurs cabas dans ce qui constitue le troisième marché d'Ile-de-France derrière ceux de Saint-Denis et d'Argenteuil. ●

Notre marché déménage certes, mais ce n'est qu'un mouvement provisoire qui permet sa reconstruction totale.



Dossier réalisé par G r me Guitteau. Photos: Virginie Salot



K SAKO ?

Placier

C'est le chef d'orchestre du marché. Tous les matins, ce professionnel se charge d'attribuer les emplacements aux commerçants qui ne se sont pas abonnés. Une dizaine d'emplacements sont à pourvoir à chaque début de marché pour une cinquantaine de postulants. Un roulement est donc effectué par le placier. Ce dernier récupère l'argent directement du commerçant. L'autre rôle du placier est de d goter des commerçants de produits particuliers absents du marché. Il fait le tour des deux cents marchés gérés par le concessionnaire en Ile-de-France et rapatrié sur La Courneuve, par exemple, une boucherie dite traditionnelle ou un vendeur de produits italiens.

C'est la rentrée...

Êtes-vous à jour dans vos vaccinations ?

Quelques recommandations du Centre municipal de santé pour 2014.

Rougeole, oreillons, rubéole.

Tous les enfants, à l'âge de 18 mois, devraient avoir reçu deux doses du vaccin contre la rougeole, les oreillons et la rubéole. Les personnes nées depuis 1980 devraient avoir reçu au total deux doses de vaccin trivalent, en respectant un délai minimum d'un mois entre les deux doses, quels que soient les antécédents vis-à-vis des trois maladies.

Coqueluche : Pour protéger les nourrissons qui ne peuvent pas encore être vaccinés, la stratégie dite du « cocooning » est renforcée pour les adultes en contact avec des nourrissons âgés de moins de 6 mois et pour les professionnels de santé et de la petite enfance.

Vaccin dTPolio (et coqueluche) chez l'adulte.

Les rappels de l'adulte sont recommandés aux âges fixes de 25 ans, 45 ans et 65 ans, puis à 75 ans, 85 ans (intervalle de dix ans à partir de 65 ans, compte tenu de l'immunité faiblissant avec l'âge), en utilisant un vaccin combiné tétanique, poliomyélique et diphtérique (dTPolio). À l'âge de 25 ans, on associe la coqueluche à dose réduite (ca) chez l'adulte n'ayant pas reçu de vaccination contre la coqueluche au cours des cinq dernières années (dTcaPolio).

Infections à papillomavirus humains. Pour les jeunes filles âgées de 11 à 14 ans : le nombre de dose est réduit de trois à deux doses. ●

Voir calendrier 2014 ci-contre

Vaccination : êtes-vous à jour ? 2014 calendrier simplifié des vaccinations

| Âge approprié | Naissance | 2 mois | 4 mois | 11 mois | 12 mois | 16-18 mois | 6 ans | 11-13 ans | 14 ans | 25 ans | 45 ans | 65 ans et + |
|--|-----------|--------|--------|---------|---------|------------|-------|-----------|--------|--------|--------|-----------------|
| BCG | | | | | | | | | | | | |
| Diphtérie-Tétanos-Poliomyélite | | | | | | | | | | | | Tous les 10 ans |
| Coqueluche | | | | | | | | | | | | |
| Haemophilus influenzae de type b (Hib) | | | | | | | | | | | | |
| Hépatite B | | | | | | | | | | | | |
| Pneumocoque | | | | | | | | | | | | |
| Méningocoque C | | | | | | | | | | | | |
| Rougeole-Oreillons-Rubéole | | | | | | | | | | | | |
| Papillomavirus humain (HPV) | | | | | | | | | | | | |
| Grippe | | | | | | | | | | | | Tous les ans |

ATTENTION

Une séance de vaccinations gratuites a lieu tous les mercredis (sauf vacances scolaires) de 13h45 à 15h30 au Centre municipal de santé Salvador-Allende, 20, av. du Général-Leclerc. Ne pas oublier le carnet de vaccinations et la carte Vitale

pour enregistrer les vaccins. Cette séance ouverte aux 6-86 ans est assurée par le Dr Benadjila. Pour les moins de 6 ans, s'adresser à votre médecin traitant, votre pédiatre ou au centre de Protection maternelle et infantile (PMI) de votre quartier.

Dépistage diabète

Attention, changement d'adresse : les prochains dépistages du diabète auront lieu, en raison des travaux, aux Quatre-Routes, à l'espace Guy-Môquet, 119, rue Paul-Vaillant-Couturier :

- Vendredi 17 octobre
- Vendredi 28 novembre
- Vendredi 19 décembre

Toujours de 9h à 12h.

Envie de réfléchir ensemble ?

Pour participer à un groupe de discussion sur la parentalité, le centre social Couleurs du monde recherche des parents

sensibilisés et prêts à se motiver. Prévoir trois réunions, en soirées, dans l'année.

Contactez Brigitte ou Christine, au centre social, 22, av. du Général-Leclerc. Tél. : 01 48 36 65 99.

Wanted : bénévoles

Le Secours Catholique-Caritas France, recherche des bénévoles pour toutes ses actions au service de l'homme. Aides au logement, à l'emploi, à l'accompagnement scolaire, à la parentalité, aide juridique ou psychologique ; le Secours Catholique a besoin de vous.

Faites-vous connaître au 01 43 81 17 82 ou seinesaintdenis@secours-catholique.org

Numéros utiles

URGENCES

POMPIERS : 18 • POLICE-SECOURS : 17 • SAMU : 15.

COMMISSARIAT DE POLICE Tél. : 01 43 11 77 30. •

Place du Pommier-de-Bois.

SOS MÉDECINS Urgences 93 • Tél. : 01 48 32 15 15

CENTRE ANTI-POISON Tél. : 01 40 05 48 48 • Hôpital

Fernand-Widal.

ANTENNE ALZHEIMER Tél. : 06 21 21 39 35 ou 06 21

21 39 38.

MAIRIE Tél. : 01 49 92 60 00. • Du lundi au vendredi de

8h30 à 12h et de 13h30 à 17h ; samedi de 8h30

à 12h. Incivilités, troubles du voisinage, atteintes

aux personnes et aux biens : 0 800 54 76 98 (appel

gratuit).

SOLITUDE ÉCOUTE Tél. : 0800 47 47 88.

PLAINE COMMUNE Tél. : 01 55 93 55 55 • 21, avenue

Jules-Rimet, 93218.

COLLECTE DES DÉCHETS Tél. : 0 800 074 904

(numéro vert : appel gratuit depuis

un poste fixe).

DÉPANNAGES EDF : 0 810 333 093 •

GDF : 0 810 433 093.

MARCHÉ COUVERT DES QUATRE-ROUTES

• Les mardis, vendredis et dimanches matin.

ACCOMPAGNEMENT ET TRANSPORT DES

PERSONNES ÂGÉES

Tél. : 01 71 89 66 15. Chaque mardi et vendredi.

CES 2 OFFICINES SONT OUVERTES TOUS LES

DIMANCHES :

• Pharmacie du Soleil de 9h à 19h

35, avenue Paul-Vaillant-Couturier Tél. : 01 48 36 27 51

• Pharmacie du Marché de 9h à 19h

48, av. Paul-Vaillant-Couturier Tél. : 01 48 36 77 95

PHARMACIES DE GARDE

• DIMANCHE 21 SEPTEMBRE

Pharmacie du Marché - M. SAIM AREZKI

4, rue Ernest-Prevost - 93300 Aubervilliers

Tél. : 01 48 39 13 51

• DIMANCHE 28 SEPTEMBRE

Pharmacie Moderne - M. BERREBI ALEXIS

112, av. de la République - 93300 Aubervilliers

Tél. : 01 48 33 79 53

Permanences des élus

M. LE MAIRE, Gilles Poux, reçoit sur rendez-vous.

Comment l'obtenir ? Soit en passant remplir un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit en adressant un courrier à Monsieur le maire à l'hôtel de ville.

MME LA DÉPUTÉE, Marie-George Buffet, reçoit le deuxième lundi de chaque mois sur rendez-vous au 01 42 35 71 97.

M. LE PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL, Stéphane

Troussel, reçoit chaque vendredi

de 14h à 17h sur rendez-vous au 01 43 93 93 75.

LES PERMANENCES DES ÉLUS DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

ONT REPRIS, à l'Hôtel de ville chaque mercredi et

chaque jeudi de 16h à 18h. Sans rendez-vous.

Horaires d'ouverture des services municipaux

du lundi au vendredi : 8h30-12h et 13h30-17h. Attention :

les services sont fermés le 3^e mardi après-midi de

chaque mois ; les équipes sont en réunion ou en

formation.



LA COURNEUVE 93120 - 1 BIS RUE BEAUFILS

COPROR VEND

PROMOTEUR ET RENOVATEUR IMMOBILIER

Dans un immeuble en cours de rénovation (Parties Communes)

A 3 min du RER B

Appartements du 2 pièces au 4 pièces

BOX sur rue

Devenez propriétaire à partir de 99.000 € (2 pièces avec un jardin)

Tél. : 01.58.05.36.13/06.18.64.52.58 - Mail : c.demolliens@copror.fr

Feu d'artifice de culture

Avec l'ouverture de la saison culturelle, un avant-goût festif de l'année à venir. Rendez-vous le 27 septembre au Centre culturel Jean-Houdremont.

Après le cinéma L'Étoile en 2013, c'est le Centre culturel qui lancera la nouvelle saison culturelle. La soirée fera la part belle aux performances et aux compagnies résidentes (*lire le programme ci-dessous*). Un avant-goût des spectacles invités et des créations qui dessineront les couleurs de la programmation du Centre culturel cette année. « Notre ligne artistique est ciblée sur les arts du mouvement, du cirque de création à la danse contemporaine, sans oublier le jonglage puisque nous renforçons cette année notre partenariat avec la Maison des jonglages », confie Armelle Vernier, la directrice du lieu. En dehors du festival Rencontre des jonglages, qui se tiendra du 10 au 12 avril prochains, le centre accueillera en effet deux autres spectacles de jonglage en décembre et janvier. Tout en mettant à disposition son studio et son plateau pour les résidents de la Maison des jonglages. En ligne de mire, la perspective d'une labellisation « scène conventionnée jonglage(s) » par la Drac en 2015. « La Maison des jonglages donne à la ville une identité et une singularité fortes, ajoute Armelle Vernier. C'est la clef de notre reconnaissance artistique et culturelle. Mais cela ne veut pas dire que notre programmation se résume au cirque et au jonglage. Nous avons une approche pluridisciplinaire et restons ouverts à la musique et au théâtre. » Le Centre culturel multiplie les spectacles à destination du jeune public, mais aussi les événements hors les murs. Autre axe de travail : développer des ateliers menés par les artistes de la saison. Le cinéma L'Étoile affiche des objectifs similaires : réaffirmer sa présence dans les quartiers grâce à des séances dans les centres sociaux, dans les boutiques de quartier et même du cinéma plein air ; mais aussi sensibiliser le jeune public à la création d'images, avec des ateliers de films d'animation, par exemple... Puisque c'est en allant à la rencontre des habitants que l'on facilitera l'accès à la culture pour tous. ● Julien Moschetti



La compagnie Kiaï animera la soirée d'ouverture de la saison culturelle, avant de revenir au Centre culturel le 29 novembre.

Les temps forts de l'année

- 3 octobre : ouverture des pépites du cinéma et avant-première de *Geronimo*, de Tony Gatlif, à L'Étoile
- 6 octobre : avant-première de *Papa Was Not A Rolling Stone*, de et par Sylvie Ohayo, en présence de la réalisatrice et de Marc Lavoine, à L'Étoile
- 18 octobre : *Ô temps d'Ô*, de la compagnie Barosolo, au Centre culturel
- 7 novembre : projection du travail du réalisateur Jérémie Gravat, en ce moment en résidence à l'Abominable, à L'Étoile
- 21 novembre : *Iranien*, de Mehran Tamadon, dans le cadre du mois du film documentaire, à L'Étoile
- 29 novembre : *OFF* de la compagnie Kiaï, au Centre culturel
- 12 et 13 décembre : *Opéra pour sèche-cheveux*, de Blizzard concept, au Centre culturel
- 7 février : *Ma leçon de hip hop*, de Sylvain Groud et Céline Lefèvre, puis *Autarcie (...)* de la Compagnie par Terre, au Centre culturel
- 13 février : concert d'Idir, au Centre culturel
- 28 mars : *Bataille*, de Pierre Rigal, Hassan Razak et Pierre Cartonnet, au Centre culturel. Danse et théâtre gestuel
- 10-12 avril : festival Rencontre des jonglages

Mais aussi... les événements courneuviens des festivals Cinéma du réel, Terra di Cinema, Festi'Canailles et Cinéjunior à L'Étoile, et les festivals Banlieues bleues, Africolor, Villes des musiques du monde et MAAD in 93 au Centre culturel.

À L'Étoile

Tous les films du 18 sept. au 1^{er} oct.
1, allée du Progrès-Tramway Hôtel-de-ville.
Tous les films sur répondre
au 01 48 35 23 04.

+ INFOS : www.ville-la-courneuve.fr

Ⓛ Soirée découverte, tarif unique 3 €
Ⓛ Film Jeune public

Prix : Tarif plein : 6 €/tarif réduit : 5 € /
abonné adulte : 4 € /abonné jeune, groupes,
associations : 2,50 € /pour tous le mercredi : 5 €.
Séance 3D : +1 €.

Ⓛ Opération Casse-noisette

États-Unis, 2014, 1h30, VF, 2D/3D. De Peter Lepeniotis
Sam. 20 à 14h30 (3D), Dim. 21 à 14h30 (2D). À
partir de 6 ans

Party Girl

France, 2014, 1h35. De Marie Amachoukeli, Claire
Burger et Samuel Theis
Sélectionné à Un Certain Regard - Cannes 2014
Ven. 19 à 12h Ⓛ et 16h30, sam. 20 à 19h, dim.
21 à 16h30, lun. 22 à 20h30 Ⓛ

Je ne suis pas lui

Turquie, 2014, VO, 2h05. De Tayfun Pirselimoglu
Ven. 19 à 20h30, lun. 22 à 18h, et mar. 23 à
20h30

Lucy

États-Unis/France, 2014, VO/VF, 1h28. De Luc Besson
Ven. 19 à 18h30 en VF, sam. 20 à 20h30 en VO,
dim. 21 à 18h30 en VO, et mar. 23 à 18h30 en
VF

Hard day

Corée du Sud, 2014, VO, 1h51. De Seong-hun Kim
Avec Sun-kyun Lee, Jin-woong Choi
Sam. 20 sept à 16h.

Ⓛ Le Conte de la princesse Kaguya

Japon, 2014, 2h17, VF. De Isao Takahata
Sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs 2014
Mer. 24 à 14h30, sam. 27 à 14h30, dim. 28 à
14h30 Ⓛ

Mange tes morts

France, 2014, 1h34. De Jean-Charles Hue. Avec Jason
François, Mickaël Dauber. Sélectionné à la Quinzaine
des Réalisateurs 2014 - Prix Jean Vigo 2014
Mer. 24 à 17h, ven. 26 à 12h Ⓛ et 20h30, sam.
27 à 18h30, lun. 29 à 18h30

Hippocrate

France, 2014, 1h42. De Thomas Lilti. Avec Reda
Kateb, Vincent Lacoste. Sélectionné à la Semaine
internationale de la Critique - Cannes 2014
Mer. 24 à 20h30, ven. à 16h30, sam. 27 à
20h30, dim. 28 à 17h, lun. 30 à 18h30

Des chevaux et des hommes

Islande/Allemagne, 2014, VO, 1h21. De Benedikt
Erlingsson. Avec Ingvar Eggert Sigurðsson, Charlotte
Bøving
Mer. 24 à 19h, sam. 27 à 17h, dim. 28 à 18h45,
et lun. 29 à 20h30 Ⓛ
En avant programme le court métrage: *Cambodia 2099*
de Davy Chou, 21 minutes, Cambodge.

Police

France, 1985, 1h53. De Maurice Pialat
Avec Sophie Marceau, Gérard Depardieu
Ven. 26 à 18h30, mar. 30 à 20h30

Ⓛ Le Conte de la princesse Kaguya

Japon, 2014, 2h17, VF. De Isao Takahata
Sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs 2014
Dim. 28 septembre à 14h30, séance suivie d'un
gouter.

Ⓛ Le Carnaval de la petite taupe

République tchèque, 40 mn, sans dialogue. De
Zdenek Miler. Programme inédit de 5 courts métrages
(1963/1976)
Mer. 1^{er} octobre à 15h30

Métamorphoses

France, 2014, 1h42. De Christophe Honoré
Avec Amira Akili, Sébastien Hirel
Mer. 1^{er} octobre à 18h30

Enemy

Canada/Espagne, 2014, VO/VF, 1h31. De Denis
Villeneuve. Avec Jake Gyllenhaal, Mélanie Laurent
Mer. 1^{er} octobre à 16h30 en VF, 20h30 en VO

Geronimo

France, 2014, 1h45. De Tony Gatlif. Avec Céline Sallette,
Rachid Youssef. Attention séance unique !!!
AVANT-PREMIERE du film en présence de l'équipe du
film. La séance sera suivie d'une rencontre avec l'équipe
du film et d'un pot amical.
Ven. 3 octobre à 20h

Pique-nique et ciné au jardin des Clos

Une soirée familiale et conviviale pour découvrir les courts métrages d'animation réalisés par des enfants de la ville cet été, sous le signe du développement durable.

Samedi 20, les films réalisés cet été par une soixantaine d'enfants des centres de loisirs Joséphine-Baker, Louise-Michel, Jack-Frost, Joliot-Curie mais aussi du Conseil communal des enfants seront visibles lors d'une séance de cinéma en plein air. Cette projection gratuite a lieu au jardin des Clos, près de l'école Joséphine-Baker. Le 20 septembre dès 17h, des activités sportives et ludiques seront proposées au jardin, jusqu'à 19h. Heure à laquelle commencera un pique-nique de quartier sur la pelouse, chacun étant invité à apporter son repas. Sur place, des associations proposeront une buvette et une restauration légère.

À partir de 20h, sera présenté le projet Digitoile, une action d'aide aux projets numériques et innovants en faveur des

salles de cinéma, soutenu par le département de la Seine-Saint-Denis. C'est dans ce cadre que les courts métrages des enfants ont été réalisés en lien avec Le Studio, cinéma associatif d'Aubervilliers. Puis, à la tombée de la nuit, vers 20h30, la séance commencera. Tout d'abord, les créations des enfants seront projetées. Un entracte permettra aux participants de voter pour choisir le film qu'ils auront préféré. Les résultats seront proclamés le dimanche 28 à 14h30 au cinéma l'Étoile, lors du ciné-goûter. La séance reprendra avec la projection de courts métrages professionnels. Tous les films ont un thème commun : le développement durable. D'ailleurs, ce soir-là, même le système de projection sera placé sous ce signe : c'est un camion solaire ! ● Philippe Caro



Ils ont bossé passionnément cet été. Les enfants vont découvrir le résultat de leur travail. Leurs œuvres, ce soir, sont sur grand écran. Virginie Salot



John-Lennon se met à la console. Après le festival 1,2,3 jouez qui a eu lieu dans les médiathèques de Plaine Commune, les consoles de jeux n'ont pas été remises au placard. Pendant les vacances scolaires et le mercredi, des tournois sont régulièrement organisés. Mercredi 11 septembre, Super Mario Kart, le jeu phare de Nintendo, était à l'honneur ; peut-être pour fêter le quadruple champion du monde de ce jeu qui est un Français, plus sûrement pour le plaisir des jeunes habitués du lieu. « Je joue avec mon frère chez moi, mais c'est un mauvais perdant. Ici, c'est bien, on a un grand écran et on affronte plein de monde », résume Rayan, 10 ans, tandis que son petit frère Saffyane a du mal se dépatouiller avec son kart. « L'industrie du jeu vidéo constitue la première industrie culturelle, devant le cinéma. On ne peut pas passer à côté. C'est un média comme un autre. Peu importe le contenant, c'est le contenu qui compte. De nombreux jeux vidéo sont bien loin des images habituelles liées à la violence ou au sexisme », assurent Pierrick Langatte et Pierre Christophe, responsables multimédias. C'est aussi un moyen d'attirer des jeunes dans un univers où les livres ne sont jamais loin. ● GG

Une balade et une visite

La Courneuve ouvre les portes de son héritage maraîcher le 20 septembre, lors des Journées européennes du patrimoine.

Vous le saviez peut-être, Plaine Commune a obtenu en février dernier, le label Villes et pays d'art et d'histoire. Cette reconnaissance officielle de la richesse et de la diversité du patrimoine sur notre territoire a été suivie en juillet dernier par la signature d'une convention entre l'État et la communauté d'agglomération. Les Journées européennes du patrimoine arrivent à point nommé pour mettre en œuvre ce nouveau label. La Courneuve y est doublement à l'honneur samedi 20. La balade « Plaine commune terre nourricière » vous emmène de Saint-Denis à La Courneuve en passant par Aubervilliers à travers les traditions maraîchères et légumières, de 14h à 18h. Un arrêt est prévu dans notre musée des cultures légumières pour découvrir son unique collection d'outils agricoles.



Le jardin du 11, rue de l'Abreuvoir pourra être visité lors des journées européennes du patrimoine. V. S.

Départ de la balade au métro, station Front Populaire, ligne 12. Autre temps fort, ce même samedi 20, la visite d'un jardin sur le thème de l'homme et des plantes cultivées. Rendez-vous à 14h au 11, rue de l'Abreuvoir avec l'his-

torien Jean-Michel Roy qui exposera les diverses techniques de culture, le choix des plantes, leur sélection variétale, leur usage et leur préparation. ● Julien Moschetti

Taekwondo

La voie des pieds et des poings prend le bon chemin

Le TNDO club courneuvien a entamé, lundi 15 septembre, une nouvelle saison dans le gymnase Anatole-France. Depuis deux ans, un nouveau bureau amène une dynamique intéressante qui se vérifie par le nombre croissant d'adhérents.

Il y a foule, ce lundi soir, au gymnase Anatole-France. Les petits apprentis du taekwondo lancent des coups de pied en l'air sous les yeux ravis des mamans. Certains portent des kimonos, d'autres sont en jogging, tous sont pieds nus et écoutent Willy, le professeur. « Nous habitons en face du gymnase. Ce club est idéal pour nous. J'ai deux garçons. Il y en a un qui est trop lent, trop nonchalant, j'espère que le taekwondo va le réveiller. Et l'autre, c'est pour le canaliser. Il a trop d'énergie », remarque Josiane, maman de Darell et Kaurell. L'an dernier, 83 enfants de 5 à 16 ans s'étaient inscrits, le nombre sera bien plus élevé cette année. « Nous sommes une équipe de six personnes, élue il y a deux ans. Nous tentons de construire un club ouvert sur la ville avec un caractère familial très prononcé. L'autre évolution concerne la compétition qui est devenue un vrai objectif », explique le président Nasser Hebbar. L'an dernier sur les 83 enfants, 15 ont été sélectionnés par Willy Porfal, l'entraîneur, pour faire du combat : « Le combat requiert une certaine maturité et une réelle volonté de travail. Je suis là depuis quatre ans. Les résultats commencent à arriver avec un titre de championne de France pour Célia Hebbar, 12 ans et une troisième place pour Célia Bensalem. »

Dans ce club, les filles sont les plus déterminées. « Les garçons n'arrêtent pas de chouiner. Les filles en veulent plus, c'est tout. C'est pour cette raison qu'elles sont majoritaires dans le groupe de combat », constate Willy, un professeur muni de tous ses diplômes d'État, ancien de l'équipe de France et rémunéré par le club. Pour les élèves qui ne pratiquent pas en compétition, le taekwondo n'est pas moins intéressant. Les techniques s'apprennent, sanctionnées par le passage de la ceinture. Tout le monde trouve son compte et sa voie dans ce sport souvent considéré comme l'escrime des pieds. « Il faut être souple, dynamique mais aussi intelligent. Le combat correspond à une partie d'échec. Pour les mamans qui ont un peu peur, je rappelle que nous bénéficions de protections nombreuses (casques, tibias, etc.) et que les coups à la tête sont interdits jusqu'à



Célia Hebbar, 13 ans, plastron rouge est devenue championne de France cette année. Elle intègre le pôle espoir cadet et participera peut-être aux championnats d'Europe cet été.



Chez les Bensalem, le taekwondo est pris au sérieux. Célia, 16 ans, en rouge, décroche une troisième place aux championnats de France tandis que son frère Wassim devient assistant professeur.

13 ans », énumère Willy.

Si vous cherchez la voie des pieds et des poings, traduction en français de cet art martial coréen, un seul chemin, celui du gymnase Anatole-France. ● **Gérôme Guitteau**

Les adhésions vont de 83 euros à 173 euros avec un supplément pour la compétition. À part le kimono, le matériel est fourni par le club. Les cours sont donnés du lundi au samedi avec le jeudi de repos. Pour se renseigner un numéro : 07 81 95 54 04.

Rendez-vous sportifs

20 septembre

FUTSAL

► L'ASC 1 débute son championnat de DH à Arcueil à 14h.

► L'ASC 2 débute en 1^{re} division départementale contre La Noue à 14h au gymnase Béatrice-Hess 43 avenue du Général-Leclerc.

BASKET

► L'union élite Sduss/BCC/Les Lilas reprend la nationale3 à Bihorel en Seine-et-Marne à 20h.

27 septembre

FUTSAL

► ASC1 contre le Red Star à 16h au gymnase Béatrice-Hess 43 avenue du Général-Leclerc.

BASKET

► L'union élite Sduss/BCC/Les Lilas, N3, joue à 20h contre Evreux au palais des sports 9 avenue Roger-Sémat 93 200 Saint-Denis.

28 septembre

FOOTBALL

► Coupe du 93, ASC contre Rosny à 15h30 au stade Géo-André, 124 rue Anatole-France.

BASKET

► U17, l'union élite Sduss/BCC/Les Lilas joue à 17h30 contre Amiens à La Courneuve au gymnase Antonin-Magne : 34 Rue Suzanne-Masson.

Viens danser avec de la musique!

Pour les petits, garçons et filles à partir de 3 ans, l'éveil corporel et musical constitue le meilleur apprentissage possible de la mobilité, du rythme, de la connaissance de son corps. Et quel fun! C'est le mercredi après-midi, c'est encore une belle proposition de l'EMEPEPS, l'école municipale d'éducation physique et sportive. Les cours ont repris : à 16h pour les 3-4 ans. À 17h, pour les 4-5 ans, salle de danse toute neuve du gymnase Béatrice-Hess. 43, av du Général-Leclerc.

Bien se porter

Destinés à tous, des cours de souplesse, musculation et exercices physiques selon la méthode Pilates ont lieu dans la nouvelle salle de danse du gymnase Béatrice-Hess, avenue du Général-Leclerc. Ils sont assurés par Sylvie Petit, diplômée éducation physique gymnastique volontaire (EPGV) et Pilates. Une initiative de l'association Souplesse dans la bonne humeur. Il faudrait être fou pour se priver de regagner la forme.

Lundi de 10h15 à 11h15 et de 12h15 à 13h15. Mardi de 12h15 à 13h15. Mercredi de 19h à 20h. Tarif annuel : 110€, paiement possible au trimestre. Les cours ont repris, rejoignez les vite.

Multiculturalisme en débat

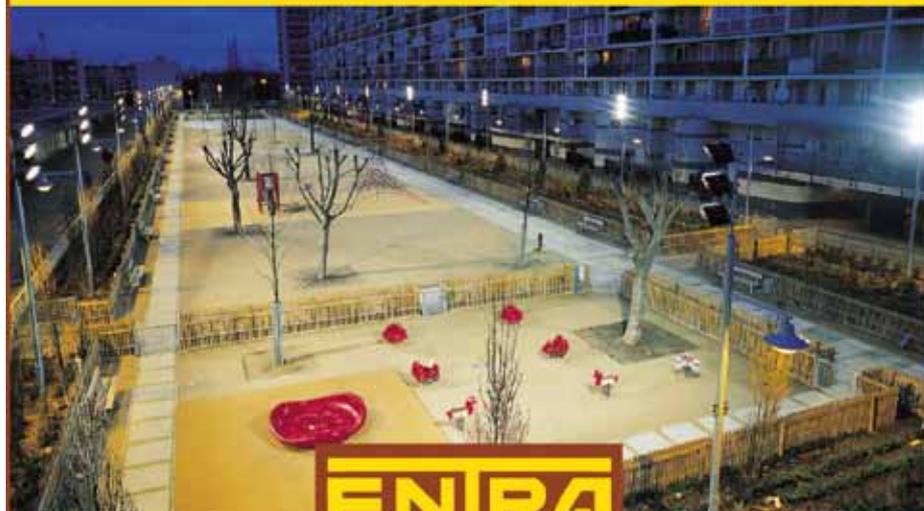
Le 30 septembre, débat autour du film-documentaire *Les Marches de la liberté* en présence de la réalisatrice Rokhaya Diallo. Le pitch ? Dix jeunes Américains en visite en France, la nation historique des droits de l'homme, afin d'explorer les questions de

multiculturalisme. C'est à la Maison de la citoyenneté, à 18h30 (33, avenue Gabriel-Péri).

La dictée pour le plaisir

Inutile d'être calé en orthographe, allons sans faute participer à la Dictée des cités organisée par AR'Jeux samedi 20 à 14h, place de la Fraternité. Avec la participation du romancier Rachid Santaki. Ensuite, vers 16h, les participants sont invités à rejoindre le jardin des Clos pour une soirée gratuite de cinéma et d'animations. (lire page 12).

L'Entreprise Rationnelle d'Installations Électriques



ENTRA

102 bis, rue Danielle Casanova - 93300 AUBERVILLIERS cedex
Tél. : 01 48 11 37 50 - Fax : 01 48 33 75 97



www.entra.fr



CLINIQUE OSTÉOPATHIQUE IPEO
5-13 rue Auger, 93 500 Pantin
01 48 44 09 44

Lundi au vendredi : 9h-13h et 14h30-18h30
Samedi : sur rendez-vous.

**BILAN OFFERT
LORS DE VOTRE PREMIÈRE
VISITE À LA CLINIQUE IPEO**

Que vous souffriez d'un mal de dos, d'une sciatique, de douleurs musculaires, articulaires ou encore de troubles du sommeil, vous pouvez consulter un ostéopathe.

Lors de votre première visite, votre praticien établit le diagnostic en prenant en compte le corps humain dans son ensemble.

Votre ostéopathe applique alors des techniques ciblées destinées à corriger ces troubles et ainsi vous sentir mieux.

01 48 44 09 44 - 01 48 33 75 97

www.institut-ipeo.fr

Les soins proposés ne se substituent en aucun cas à un traitement médical en cours mais sont parfaitement complémentaires.
Institut Privé d'Enseignement Ostéopathe agréé par le Ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports.

Marché des 4 routes

ATTENTION !

**A partir du 3 octobre 2014,
pendant les travaux, déplacement de la halle
alimentaire sur le stade Daniel Fery**

Angle avenue Paul Vaillant Couturier / rue Marcelin Berthelot
à 200 m en direction du Bourget


la
Courneuve

P BUS M T

MARDI • VENDREDI • DIMANCHE

État civil

NAISSANCES

JUILLET

- 8 Céline Chen • 9 Kethleen Yang • 15 Kriss Mardiguian
- 16 Thavin Jeyakumar • 17 Kérann lambeau • 17 Linoy Mimoun • 17 Dayanna Jean Pierre • 17 Lounas Bouabbas • 17 Siryne Redjem Khoudja • 18 Iyed Garbaa
- 18 Eya Garbaa • 18 Ayoub Garbaa • 18 Aseerat Singh
- 19 Ba-Abdou Camara • 19 Lazar Milic • 20 Emna Humblot • 21 Alya Amarpreet Singh • 22 Kadiatou Dialo
- 22 Imran Chelbi • 23 Aïssa Dembele • 24 Nolan Lucas
- 24 Abishaliny Mahendiranathan • 25 Lyna Chenika • 25 Sélyna Benkhelifa • 25 Aylan Saïdani • 26 Souleymane Sylla • 26 Kashin Jeninthan • 27 Malonga • 28 Maram Biteye • 28 Aathesh Vinoth • 28 Agnès Chasme • 29 Eva leperlier • 29 Nael Benzine • 30 Januh Balachandran • 31 Tychana Mujanay • 31 Maxime Vezetiu

AOUT

- 1 Aïcha Maricar • 1 Mathias Daira • 2 Anouk De Miri Benaziz • 2 Ellyas Cirpaci • 2 Joy Hu • 3 Amin Aissaoui
- 4 Néné Diarra • 4 Haris Arab Kharouni • 4 Allya Arab Kharouni • 4 Youcef Soilihi • 4 Layana Belkebla
- 5 Mariétou Macalou • 5 Gabriel Courtois • 5 Toni Qi • 6 Aïssada Keita • 7 Bektash Karakoc • 7 Smile-Preet Singh • 7 Tyler Vincent Chipan • 8 Swan Adjini
- 9 Millena Bouchalaghem • 9 Ayat Islam • 10 Inaya Diaangana • 10 Kaïs Toure • 11 Lyam Cark • 12 Mehmet Erturk • 13 Bêrat Kaya • 14 Seanley Luc • 14 Naim Bourara • 15 Mathulan Mathiraj • 15 Anas El Ayebe • 15 Thushen Chandrasegar • 15 Hugo Daas • 16 Manicha Kastourinadane • 16 Ibrahim Djidjeli • 16 Kingsley Laigle • 16 Wilfried Tung • 17 Aïssata Diaby • 18 Yassine Chaouchi • 19 Zahra Atlay • 19 Aathavan Sivakumar • 20 El Hadj-Mamadou N'Dianor • 20 Dogan Arslan • 20 Arani Kathiramalay • 20 Nassim Benlafkih • 22 Mariame Mangane • 23 Trayvis Bawa • 24 Zaid Mogni • 25 Raaid Akchouch • 25 Mathusan Saravanamuthu • 25 Ismail Mouchane • 25 Mayron Chemir Calixte • 26 Viktor Sobaszek • 27 Aïssa Bathily • 28 Aziz Traore

MARIAGES

- Nimalan Sivalingarajah et Shivaranjini Selvarajah • Youssef Chaïouaou et Samira Takhallouft • Stéphane Ode et Silvi Selimovic • Nadou Tagnon et Agathe Djehanou • Hervé Baybaud et Christelle De Jardin • Polycarpe Montoute et Léonie Gontran • Ashwani Kumar et Udumbara Razzak • Lionel Lopvet et Min Liu • Arnes Djelmo et Elmina Mujovic • Binali Karabulut et Dana Hihova • Enjian Zhu et Mengsi Zheng • Kajendranathan Sangarappillai et Yogeswary Subramaniam

DÉCÈS

- Irfan Ali • Raymond Argelier • Valery Douglas • Célestine Bozec • Laurent Hugues • Milka Javanovic • Abdellah Djaoud • Michelle Boyer • Jean Gonnet • Christophe Filiatre • Côme Sinivassin • Georges Riette • Seddik Chegrouni • René Robert • Lucien Rousseau • Abdelkrim Zeggai • Rezkia Derradj • Guy Clain • Suzanne Simnet • Mario Moreira

18 SEPTEMBRE

EMPLOI MÉTIERS D'AVENIR

Une rencontre entre professionnels et lycéens de la filière technique et d'étudiants en IUT hygiène, sécurité, environnement.

Maison de la citoyenneté, 33 avenue Gabriel-Péri. De 14h à 17h.

19 SEPTEMBRE

CINÉMA DIGITOILE EN PLEIN AIR

Projection en plein air des courts métrage d'animation réalisés cet été par les enfants des centres de loisirs. En bonus, autres films courts au ton comique sur l'environnement. Chacun pourra voter pour son film favori. Le prix récompensant les enfants réalisateurs sera remis le dimanche 28 septembre lors du ciné-goûter.

Jardin des Clos, 19h, accès libre.

LIRE PAGE 12

20 SEPTEMBRE

ORTHOGRAPHE SUPER DICTÉE

L'association AR'Jeux organise, une super dictée intergénérationnelle lue par l'écrivain Rachid Santaki. Pour apprendre ensemble et en s'amusant. Une première à ne pas rater.

Place de la Fraternité, à 14h.

CINÉMA AVANT-PREMIÈRE

Le meilleur de la Quinzaine des Réalisateurs 2014, sélection parallèle du Festival de Cannes. En avant-première : *Hard day* de Seong-Hun Kim, thriller comique coréen haletant.

Cinéma l'Étoile, allée du Progrès, à 16h.

Tarif : 3 euros.

JOURNÉE DU PATRIMOINE VISITES

• À pied : visite du jardin de la rue de L'Abreuvoir sur le thème de « l'homme et les plantes cultivées ».

Rendez-vous au 11 rue de l'Abreuvoir, à 14h. Autre événement, une balade dans les traditions maraîchères et légumières, de Saint-Denis à la Courneuve. Départ : sation de métro station Front Populaire, à 14h. (lire p. 12)

• En métro : La RATP offre des visites dans les coulisses de la ligne 14, d'une ancienne gare de triage et du chantier Châtelet-Les Halles. Parcours assurés par des conférenciers, balades à bord de bus « vintage » 1936.

Plus d'informations : www.ratp.fr/journeesdupatrimoine

• En tram : empruntez le tramway T5, inauguré il y un an, pour découvrir des trésors variés et insolites : l'Auberge du barrage, le complexe sportif Delaune, le cimetière des Joncherolles, la mairie de Pierrefitte...

Départ à 10h du terminus Marché de Saint-Denis.

Retour vers 12h. Renseignements et inscriptions (recommandées). Par téléphone : 01 55 93 49 51

INAUGURATION LOGEMENTS

Les riverains des Quatre-Routes sont invités au lancement d'un programme de logement mixte à l'Ilot des pointes à partir de 10h30. Un autre programme de logement mixte, Le Bellevue, sera, lui, inauguré rue Lénine à 11h30 avant un buffet pour tous.

CINÉMA COURT MÉTRAGES

Projection de court métrages réalisés par l'association Côté Courts.

Médiathèque John-Lennon, à 15h.

22 SEPTEMBRE

SEMAINE DE LA MOBILITÉ

• Visite du tunnel de la Ligne M12. Départ à 10h, rendez-vous au 117 avenue Victor Hugo à Aubervilliers. Inscriptions : www.tourisme93.com

• Balade urbaine à bord d'une navette fluviale, au fil du Canal Saint-Denis. Départ à 17h, rendez-vous à 16h30 au ponton de la navette fluviale d'Icade, centre commercial du millénaire, 23 rue Madeleine-Vionnet à Aubervilliers, retour vers 18h30.

24 SEPTEMBRE

LECTURE HISTOIRES LUES

Venez écouter les histoires lues par les bibliothécaires.

Médiathèque John-Lennon, à 15h.

VACCINATIONS GRATUITES

Vaccinations gratuites au centre municipal de santé pour les adultes et les enfants à partir de 6 ans.

CMS Salvador-Allende, de 13h30 à 15h45

25 SEPTEMBRE

CIVISME CONSEIL MUNICIPAL.

Prochaines dates à noter : les 9 octobre et 6 novembre

À 19h30, à l'Hôtel de ville

JONGLAGES JOURNÉE GRATUITE

Les ateliers de la Maison des jonglages ont repris tous les mercredis, de 16 à 18h, hors vacances scolaires. L'occasion de découvrir le jonglage avec des artistes professionnels pour 20 euros par an. L'atelier du 25 septembre est gratuit.

Informations et inscriptions au 01 49 92 60 54 ou par mail à maison.jonglages@gmail.com

26 SEPTEMBRE

SENIORS ATELIER DE PRÉVENTION DES CHUTES

Pour les seniors, à 14h, travail sur l'équilibre et réunion d'information.

Maison Marcel-Paul, 77 avenue de la République.

PORTES OUVERTES SYCTOM

Le Syctom (agence métropolitaine des déchets ménagers) ouvre ses portes : on découvre les techniques de tri et de recyclage.

Centre du Syctom, 22-24 rue Ardoin, Saint-Ouen, de 10h à 17h.

27 SEPTEMBRE

OUVERTURE DE LA SAISON CULTURELLE

De 18h à 20h30, le centre culturel Jean-Houdremont lance la saison artistique courneuvienne..

Centre culturel Jean-Houdremont, 11 avenue du Général-Leclerc et place de la Fraternité

LIRE PAGE 11

ROLAND BRICE SCULPTEUR

Inauguration de l'œuvre de Roland Brice place du Pommier-de-Bois suivie d'une exposition photographique réalisée par des seniors de Marcel-Paul.

Place du Pommier-de-Bois, à 17h.

SENIORS PROMENADES

Promenade sur le thème « la naissance d'une ville industrielle avec la première guerre mondiale ».

Rendez-vous à l'hôtel de ville à 14h.

PLAISIR JARDINAGE

Le dispositif Imaginaire et jardins convie à un parcours philosophique et sensible à 11h, à une table ronde sur la nature en ville à 14h, à des spectacles et ateliers dans 13h à 16h.

Plus d'informations sur www.plainecommune.fr Grand parc de Saint-Ouen, rue Albert-Dhalenne

28 SEPTEMBRE

BROCANTE BONNES AFFAIRES

chacun chine.

De 9h à 19h, autour de l'Hôtel de ville

ENFANTS CINÉ-GOÛTER

Le conte de la princesse Kaguya, à 14h30.

Adapté d'un conte populaire japonais,

Cinéma l'Étoile, 1 allée du Progrès

FLEURIR LA FRANCE

Remise des prix du concours Fleurir la France 2014

Parc Gouraud (parc de l'hôtel de ville)

à Epinay-sur-Seine, à 11h.

1^{ER} OCTOBRE

SANTÉ VACCINATIONS GRATUITES

vaccinations gratuites pour les adultes et les enfants à partir de 6 ans.

Centre municipal de santé Salvador-Allende, de 13h30 à 15h45

2 OCTOBRE :

SOLID'AIR DE FÊTE : CADEAU À SAISIR

Pour bénéficier d'un cadeau de fin d'année à l'occasion de Solid'air de fête, venez avec pièce d'identité et justificatif de domicile à la boutique de quartier des Quatre-Routes.

42 avenue Paul-Vaillant Couturier, de 9h à 11h30, et de 14h à 16h.

3 OCTOBRE :

CONCERT MAAD IN 93

Dans le cadre du festival MAAD in 93, Arnaud Van Lancker quartet et Atcharav trio invitent Emilio Castiello : swing, jazz et musiques tziganes.

Espace Guy-Môquet, 119, avenue Paul-Vaillant-Couturier

DU 3 AU 4 OCTOBRE :

CINÉMA PÉPITES DU CINÉMA

• 3 octobre : ouverture de la 8^e édition du festival Pépites du cinéma. Avant-première à 20h de *Geronimo* de Tony Gatlif en présence de l'équipe du film. Un remake de Roméo et Juliette à la sauce tzigane,

• 4 octobre : à 14h de *L'enfance Nue*, premier long-métrage de Maurice Pialat, de 3 jours de Victoria Follonier et Sandrine Vivier à 15h30, de *Ghetto Child* de Uda Benyamina et Guillaume Tordjman à 17h et de *Piste noire* de Jalil Naciri à 19h.

Cinéma l'Étoile, 1 allée du Progrès.

Jacques Richard, membre de l'association La Courneuve-Palestine

« Pas de religion, pas de politique, seulement le droit et la justice »

Jacques Richard, 79 ans, présente sa vie, débutée à Paris en 1935, comme s'il s'agissait d'une suite d'événements tout à fait ordinaires. Mais dès les premières phrases, l'auditeur est captivé, plongé dans une série d'actions et d'engagements dont les dates se confondent avec les événements majeurs du Proche-Orient. Doté d'une force inverse à sa taille et d'une détermination aussi ferme que sa voix est douce, l'ancien professeur de philosophie, passé par les camps de réfugiés palestiniens au Liban mais aussi par l'Arabie Saoudite, l'Algérie puis enfin La Courneuve depuis trente ans, ne cesse de réclamer la justice pour les Palestiniens et la paix dans ce Proche-Orient ci. L'association La Courneuve-Palestine, dont il est membre, multiplie les semaines d'information et de solidarité avec la cause palestinienne (lire page 6). Les derniers bombardements meurtriers d'Israël sur la bande de Gaza qui ont fait plus de 2000 victimes rappellent l'urgence de la mobilisation.

« Je suis ni pro ni anti qui que ce soit. Mais quand je vois la politique des gouvernements israéliens successifs, en revanche, oui, je deviens, tout d'un coup solidaire des Palestiniens. Ces mêmes gouvernements qui ne sont jamais sanctionnés. Pourquoi? Je fais bien la différence entre les gouvernants et la population; bien qu'on ait les gouvernements que l'on mérite. Par ailleurs, je peux comprendre le Hamas qui, par les tirs de roquettes, signifie que les Palestiniens résisteront toujours à la colonisation de leur terre. Mais tout aussi bien ces tirs à l'aveugle sont absolument désastreux puisqu'ils servent à offrir des prétextes aux repréailles de M. Netanyahu (*premier ministre israélien, du parti le Likoud, droite dure, NDRL*).

« Pour la première fois, les Palestiniens se retrouvent pour exiger l'application des résolutions onusiennes, entre autres, un État dans les frontières de 1967.



Virginie Salot

Les divisions palestiniennes adroitement ourdies par Israël ont amené à la situation actuelle. D'ailleurs, l'Union nationale, réalisée dans les derniers mois entre le Fatah et le Hamas, ne doit pas être pour rien dans les derniers bombardements. Pour la première fois, les Palestiniens se retrouvent pour exiger l'application des résolutions onusiennes, entre autres, un État dans les frontières de 1967. Je déplore que l'on fasse de cette question palestinienne une histoire de radicalisation religieuse. Pour moi, le problème n'est pas la religion, ni même la politique qu'elle soit de droite ou de gauche, mais seulement une question de droit et de justice. Nous devons retrouver la puissance du droit international qui, par la résolution 194

de l'ONU votée en 1948, offre des pistes pertinentes pour la paix. Cette résolution donne, notamment, aux réfugiés le droit au retour ou à un dédommagement des pertes subies. Vraiment inquiétante est l'inertie ou l'incapacité de l'ONU à agir sur quoi que ce soit, où que ce soit. Il faut rendre l'ONU aux peuples comme le dit l'avocat Roland Weyl que nous espérons faire venir à La Courneuve cet automne. Je connais assez bien le Proche-Orient. Ma sœur, religieuse de Nazareth, était en Jordanie dès 1948. Elle a, un temps, travaillé au camp palestinien de Irbid. Je suis arrivé au Liban en 1967. J'y ai formé des professeurs palestiniens à la langue française jusqu'en 1983. Je suis parti à regret en pleine guerre civile. Je ne me suis jamais découragé. Les Palestiniens ont le droit de vivre libres dans un État de droit. Le droit d'aller à l'école sans avoir peur, le droit de

circuler librement, le droit de travailler sans entraves, le droit de construire, le droit d'accès à l'eau! En revanche, ce qui peut me décourager, c'est de voir la solidarité française s'exprimer surtout sous le coup de l'émotion. Nous devons agir continuellement, mettre massivement la pression sur Bruxelles. Les réfugiés palestiniens sont les plus vieux réfugiés du monde. Ce petit bout de terre est devenu le symbole de l'incapacité de l'ONU à agir tandis que ça canarde sous les oliviers. Nous devons agir pour la justice, et seulement la justice, sans relâche. Au titre même de cette justice, renvoyer les Israéliens présents là-bas depuis un demi-siècle ou plus ne serait pas la solution. Je ne possède pas la solution mais elle existe. Il faut la trouver avec, en tête, le choix de la justice et du droit sans lesquels, selon Kant, "il n'y a point de paix véridique"» ● Propos recueillis par Gérôme Guitteau